

# Thermostatic Valve io

## Tête Thermostatique io

**FR** Notice

**DE** Anleitung

**EN** Instructions

**DA** Brugsanvisning

**EL** Οδηγίες χρήσης

**ES** Instrucciones

**FI** Käyttöopas

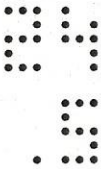
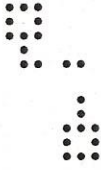
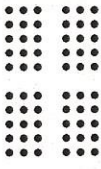


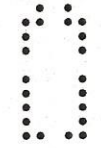
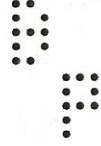


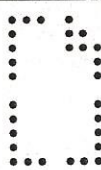
**IT** Manuale

**NL** Handleiding

**PL** Instrukcja

**SV** Bruksanvisning

**NO** Bruksanvisning

	<b>1</b> <b>FR</b> Température de consigne <b>DE</b> Solltemperatur <b>EN</b> Setpoint temperature <b>DA</b> Ønsketemperatur <b>EL</b> Θέλετε θερμοκρασία <b>ES</b> Deseando temperatura <b>FI</b> Haluttu lämpötila <b>IT</b> Temperatura desiderata <b>NL</b> Gewenste temperatuur <b>PL</b> Temperatura na życzenie <b>SV</b> Önskad temperatur <b>NO</b> Nominell temperatur
	<b>2</b> <b>FR</b> Mode attente d'appairage / Tête non appairée <b>DE</b> Produkt ist im Verbindungs-Modus <b>EN</b> Pairing mode / Waiting for pairing <b>DA</b> Venter parringstilstand / Uparet hoved <b>EL</b> Λειτουργία ζευγαρώματος / Αναμονή για αντιστοίχιση <b>ES</b> Modo de emparejamiento / En espera de emparejamiento <b>FI</b> Pariliitostila / Odottaa pariliitosta <b>IT</b> Modalità di abbinamento / In attesa di associazione <b>NL</b> Koppelmodus / Wachten op koppelend <b>PL</b> Tryb powiązania/Oczekiwanie na powiązanie <b>SV</b> Parningsläge / Väntar på parning <b>NO</b> Paringsmodus / Ventiler på paring
	<b>3</b> <b>FR</b> Attente de fin de course / Fin de course en cours <b>DE</b> Endlageneinstellung <b>EN</b> End limit research <b>DA</b> Slutgrænseforskning <b>EL</b> Έρευνα τερματισμού <b>ES</b> Investigación de límite final <b>FI</b> Loppurajoitustutkimus <b>IT</b> Ricerca sui limiti finali <b>NL</b> Bezig met zoeken naar eindpunt <b>PL</b> Poszukiwanie położenia krańcowych <b>SV</b> Slutgränsforskning <b>NO</b> Endeposisjon, søking
	<b>4</b> <b>FR</b> Action réussie <b>DE</b> Aktion erfolgreich <b>EN</b> Successful action <b>DA</b> Vellykket handling <b>EL</b> Επιτυχής δράση <b>ES</b> Acción exitosa <b>FI</b> Onnistunut toiminta <b>IT</b> Azione di successo <b>NL</b> Aktie voltooid <b>PL</b> Udane działanie <b>SV</b> Framgångsrik handling <b>NO</b> Vellykket utført
	<b>5</b> <b>FR</b> Action non réussie <b>DE</b> Aktion fehlgeschlagen <b>EN</b> Failed action <b>DA</b> Mislykket handling <b>EL</b> Αποτυχία ενέργειας <b>ES</b> Acción fallida <b>FI</b> Toiminto epäonnistui <b>IT</b> Azione fallita <b>NL</b> Aktie niet voltooid <b>PL</b> Nieudane działanie <b>SV</b> Misslyckad åtgärd <b>NO</b> Mislyktes
	<b>6</b> <b>FR</b> Piles faibles <b>DE</b> Batterien schwach <b>EN</b> Low battery <b>DA</b> Lavt batteri <b>EL</b> Χαμηλή μπαταρία <b>ES</b> Batería baja <b>FI</b> Akku vähissä <b>IT</b> Batteria scarica <b>NL</b> Batterij laag <b>PL</b> Niski poziom baterii <b>SV</b> Låg batterinivå <b>NO</b> Svakt batteri
	<b>7</b> <b>FR</b> By-pass activé <b>DE</b> Bypass aktiviert <b>EN</b> By-pass function activated <b>DA</b> By-pass-funktion aktive-ret <b>EL</b> Η λειτουργία παράκαμψης είναι ενεργοποιημένη <b>ES</b> Función by-pass activada <b>FI</b> Ohitustoiminto on aktivoitu <b>IT</b> Funzione by-pass attivata <b>NL</b> By-pass functie geactiveerd <b>PL</b> Aktywowana funkcja obejścia (by-pass) <b>SV</b> By-pass-funktionen aktiverad <b>NO</b> Forbikoblingsfunksjon aktivert
	<b>7'</b> <b>FR</b> By-pass désactivé <b>DE</b> Bypass deaktiviert <b>EN</b> By-pass function deactivated <b>DA</b> Bypass funktion deaktiveret <b>EL</b> Η λειτουργία παράκαμψης απενεργοποιήθηκε <b>ES</b> Desvío de la función desactivada <b>FI</b> Ohitustoiminto ei ole käytössä <b>IT</b> Funzione Bypass disattivata <b>NL</b> By-pass functie ge-deactiveerd <b>PL</b> Dezaktywowana funkcja obejścia (by-pass) <b>SV</b> Bypass-funktionen avaktiverad <b>NO</b> Forbikoblingsfunksjon deaktivert
	<b>8</b> <b>FR</b> Réinitialisation io <b>DE</b> Zurücksetzen der io-Verbindung <b>EN</b> IO Reset <b>DA</b> IO Reset <b>EL</b> Εναφρορά IO <b>ES</b> Restablecer IO <b>FI</b> IO Reset <b>IT</b> Reset IO <b>NL</b> IO reset <b>PL</b> Reset io <b>SV</b> IO Reset <b>NO</b> IO reset
	<b>9</b> <b>FR</b> Réinitialisation usine <b>DE</b> Zurücksetzen auf Werkseinstellungen <b>EN</b> Reset Factory <b>DA</b> total nulstilling <b>EL</b> Εναφρορά εργοστασίου <b>ES</b> Fábrica de reinicio <b>FI</b> Nollaa tehdas <b>IT</b> Ripristina fabbrica <b>NL</b> Fabriek-sinstellingen <b>PL</b> Przywrócenie ustawień fabrycznych <b>SV</b> total återställning <b>NO</b> Fabrikktilbakestilling



## SOMMAIRE

<b>Généralités</b>	<b>3</b>	B. Choisir le bon adaptateur	<b>5</b>
<b>Consignes générales de sécurité</b>	<b>3</b>	<b>2. Appairage à Tahoma</b>	<b>5</b>
<b>Conditions d'utilisation</b>	<b>3</b>	<b>3. Fonctionnalités</b>	<b>5</b>
<b>Garantie</b>	<b>4</b>	A. Fonctions disponibles sur la tête thermostatique	<b>5</b>
<b>Contenu du pack</b>	<b>4</b>	B. Fonctions disponibles sous TaHoma	<b>5</b>
<b>Installation et mise en service</b>	<b>4</b>	<b>4. Changer les piles</b>	<b>6</b>
<b>1. Installation de la tête thermostatique</b>	<b>4</b>	<b>5. FAQ</b>	<b>6</b>
A. Retirer votre ancienne tête thermostatique	<b>4</b>	<b>6. Caractéristiques techniques</b>	<b>7</b>

## GÉNÉRALITÉS

Lire attentivement cette notice d'installation et les consignes de sécurité avant de commencer l'installation de ce produit Somfy. Suivre précisément chacune des instructions données et conserver cette notice aussi longtemps que le produit. Avant toute installation, vérifier la compatibilité de ce produit Somfy avec les équipements et accessoires associés.

Cette notice décrit l'installation et l'utilisation de ce produit. Toute installation ou utilisation hors du domaine d'application défini par Somfy est non conforme. Elle entraînerait, comme tout irrespect des instructions figurant dans cette notice, l'exclusion de la responsabilité et de la garantie Somfy. Somfy ne peut être tenu responsable des changements de normes et standards intervenus après la publication de cette notice.

## CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ



Ce produit n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions

préalables concernant l'utilisation de ce produit.

- Ne pas laisser les enfants jouer avec le produit.
- Ne pas exposer le produit à des chocs ou des chutes, à des matières inflammables ou à une source de chaleur, à l'humidité, à des projections de liquide, ne pas l'immerger.
- Ne pas tenter de le réparer.
- Risque d'explosion si la pile est remplacée par un type incorrect.
- En cas de fermeture incorrecte du compartiment pile, ne plus utiliser le produit et le garder hors de portée des enfants.
- Ne pas jeter au feu, risque d'explosion.

## CONDITIONS D'UTILISATION

Ne pas utiliser ce produit à l'extérieur. La portée radio est limitée par les normes de régulation des appareils radio.

La portée de la tête thermostatique dépend fortement de l'environnement d'usage : perturbations possibles par de gros appareillages électriques à proximité de l'installation, type de matériau utilisé dans les murs et cloisons du site. L'utilisation d'appareils utilisant la même fréquence radio peut réduire les performances du produit.



## CONFORMITÉ

Par la présente Somfy Activités SA déclare que l'équipement radio couvert par ces instructions est conforme aux exigences de la Directive Radio 2014/53/UE et aux autres exigences essentielles des Directives Européennes applicables.



Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible sur :

[www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce)



Nous nous soucions de notre environnement. Ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères. Donnez-le à un point de collecte approuvé pour le recyclage.

Veillez à séparer les piles des autres types de déchets et à les recycler via le système local de collecte.



Ce produit est certifié EU.BAC, sous la licence 218814.

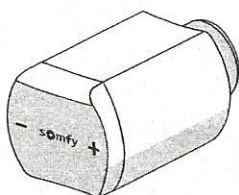
218814

## GARANTIE

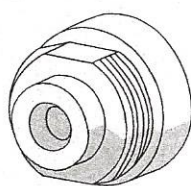
Ce produit est garanti 2 ans à compter de sa date d'achat.

## CONTENU DU PACK

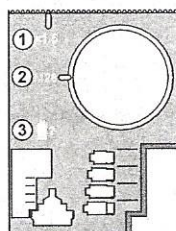
Tête



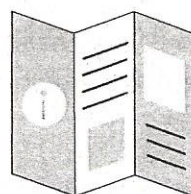
Adaptateurs



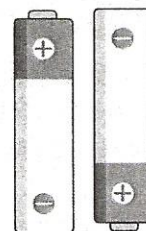
Gabarit



Guide de selection  
adaptateurs



Piles



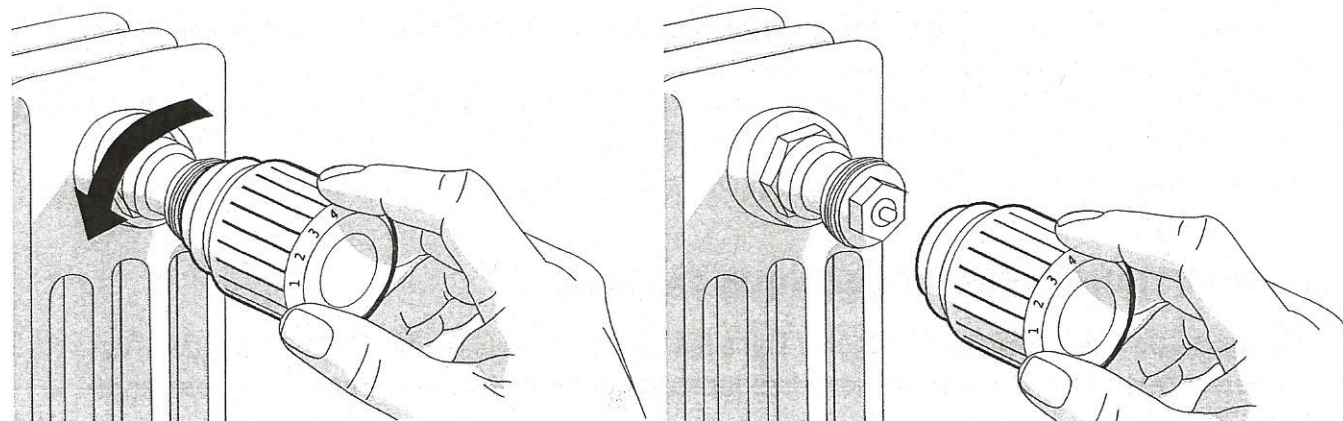
## INSTALLATION ET MISE EN SERVICE

### Introduction

La tête thermostatique io Somfy permet de contrôler son chauffage pièce par pièce. Ajustez la température de vos radiateurs où vous voulez et quand vous voulez selon votre rythme de vie.

## 1. INSTALLATION DE LA TÊTE THERMOSTATIQUE

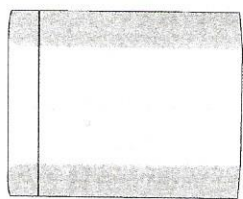
### A. RETIRER VOTRE ANCIENNE TÊTE THERMOSTATIQUE



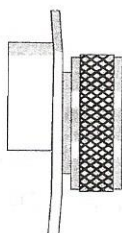


## B. CHOISIR LE BON ADAPTATEUR

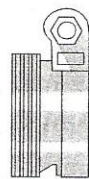
Utilisez le guide de sélection d'adaptateurs (fourni dans le pack) pour définir quel adaptateur est nécessaire. A noter que dans le cas d'un corps en taille M30, la tête thermostatique est directement compatible et ne nécessite pas d'adaptateur supplémentaire.



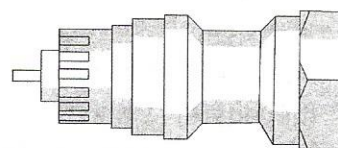
Tête thermostatique



Bride



Adaptateur



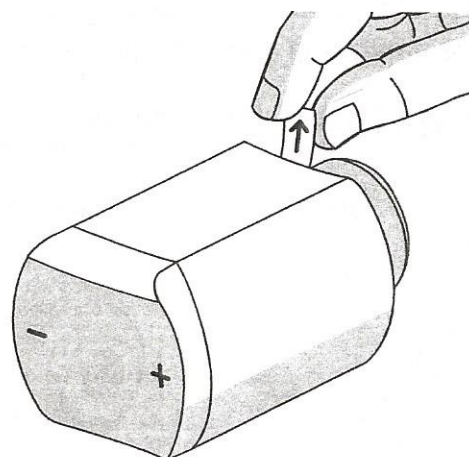
Corps

Il est conseillé d'effectuer un serrage manuel de la tête thermostatique lors de son installation sur le radiateur.

## 2. APPAIRAGE À TAHOMA

Retirez la languette pour allumer votre tête thermostatique. Dès lors elle passe en mode appairage pendant une durée de 10 minutes, pour vous permettre de la connecter à TaHoma. Sur l'interface TaHoma cliquez sur le menu puis sur configuration, sélectionnez l'onglet « Autres Somfy » puis cliquez sur « Ajouter », sélectionnez « chauffage » puis « vanne connectée Somfy », suivez ensuite la procédure affichée à l'écran.

Si l'appairage a échoué (voir tableau icône 5), appuyez sur les boutons – et + pendant 3 secondes pour réenclencher la procédure d'appairage.



Appuyez sur le bouton + pendant 3 secondes pour effectuer l'apprentissage des fins de course du moteur. L'icône 3 doit apparaître suivi du symbole OK. Si l'icône X apparaît, référez-vous à la FAQ.

## 3. FONCTIONNALITÉS

### A. FONCTIONS DISPONIBLES SUR LA TÊTE THERMOSTATIQUE

#### Régler la température sur la tête thermostatique :

- \* Pour visualiser la température demandée, appuyez sur le bouton + ou -.
- \* Pour augmenter/diminuer la température de consigne, réveillez la tête thermostatique puis appuyez sur le bouton + ou -.
- \* Pour augmenter/diminuer rapidement la température de consigne, réveillez la tête thermostatique puis restez appuyé sur le bouton + ou -.

**Fonction By-pass (réservée aux professionnels) :** Appuyez sur le bouton - pendant 20 secondes pour activer (icône 7) ou désactiver (icône 7') le by-pass.

**Déverrouillage tête thermostatique :** Appuyez sur les boutons + et - pendant 10 secondes pour la déverrouiller.

### B. FONCTIONS DISPONIBLES SOUS TAHOMA

**Programmation tête thermostatique :** Dans les paramètres de la tête thermostatique, il est possible de créer deux programmations hebdomadaires distinctes. Ces programmations sont



enregistrées dans la tête thermostatique et la programmation activée fonctionnera en automatique en cas de coupure internet. (Par défaut : Nuit de Minuit à 6h, A La Maison de 6h à 21h, Nuit de 21h à minuit). Cette programmation intègre la fonction anticipation de chauffe qui permet d'obtenir la température souhaitée à l'heure programmée. La période d'apprentissage pour l'algorithme est d'environ 1 semaine.

**Agenda TaHoma :** Il est possible d'intégrer la tête thermostatique dans l'agenda de TaHoma. Vous aurez alors la possibilité d'inclure dans vos journées types des ordres de températures ou de modes.

**4 modes disponibles :** À la maison 21°C, Nuit 19°C, Absent 17°C, Hors gel 8°C (valeurs d'usine par défaut).

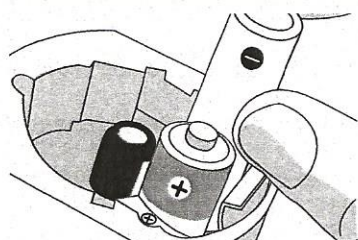
#### Autres réglages :

- Offset : Réglage du capteur de température (par défaut 0°C)
- Min / Max : Permet de fixer des températures limites sur votre tête thermostatique (par défaut 5°C/26°C)

**Verrouillage - Mode Enfant :** Sécurité enfant pour verrouiller le changement de température sur la tête thermostatique (par défaut désactivé).

**Détection fenêtre ouverte :** Si la température baisse de plus de 2°C en moins de 10 minutes, alors le mode en cours s'arrête pour basculer sur le mode fenêtre ouverte = température de consigne 8°C. La tête thermostatique reprendra son fonctionnement si elle détecte une augmentation de température de 0.5°C en moins de 10 minutes.

## 4. CHANGER LES PILES



L'icône 6 apparaît lorsque les piles sont faibles.

Remplacez les rapidement. Une fois remplacées, et la tête thermostatique revissée, appuyez 3 secondes sur le bouton + pour refaire les fins de course, ou attendez 20 secondes pour que la tête thermostatique le fasse de manière automatique.

Ne pas utiliser de piles rechargeables.

## 5. FAQ

Situations	Solutions
L'appairage a échoué et le symbole X apparaît sur l'écran de la tête thermostatique	Renouvelez la procédure d'appairage en appuyant 3 secondes sur les boutons + et - simultanément. Si l'appairage a réussi la tête thermostatique affiche OK.
Je souhaite passer le mode appairage pour faire les fins de course directement	Appuyez sur le bouton - pendant 3 secondes.
Lors de la recherche des fins de course, le symbole X apparaît sur l'écran	Vérifiez que la tête thermostatique est bien vissée et activez la course en appuyant 3 secondes sur le bouton +. Si la course a réussi la tête thermostatique affiche OK.
Je souhaite visualiser la température de consigne sur ma tête thermostatique	Appuyez sur les boutons + ou - pour la réveiller.



Impossible de changer la température	La tête thermostatique a potentiellement été verrouillée via TaHoma. Appuyez 10 secondes sur les boutons + et - simultanément pour la déverrouiller ou allez dans vos réglages TaHoma pour déverrouiller la tête.
Je souhaite changer la tête thermostatique de radiateur	Retirez les piles du produit, puis vissez la tête thermostatique sur le nouveau radiateur en réinsérant les piles. Appuyez 3 secondes sur le bouton + pour relancer la recherche de fin de course.
Je souhaite réinitialiser la tête thermostatique	Appuyez 12 secondes sur les boutons + et - simultanément <b>et relâchez lorsque l'icône 9 s'affiche</b> . Si la réinitialisation a réussi la tête thermostatique affiche «OK»
Je souhaite refaire l'appairage de ma tête thermostatique à ma box TaHoma.	Appuyez pendant 7 secondes sur les boutons + et - simultanément <b>et relâchez lorsque l'icône 8 s'affiche</b> . Si le reset io a réussi la tête thermostatique affiche «OK». Ensuite relancez le processus d'appairage avec votre box TaHoma.

## 6. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions	87 x 55 x 48mm (L x l x H)
Poids	160g
Alimentation	2 piles AA Alcaline - 2 ans d'autonomie
Mode de Fonctionnement	Type 1
Degré de pollution	Pollution 2
Indice de protection	IP20
Fréquence radio	868.25 MHz - 868.95 MHz - 869.85 MHz
Bandes de fréquences utilisées et puissance maximale	868.000 MHz - 868.600 MHz p.a.r. <25 mW 868.700 MHz - 869.200 MHz p.a.r. <25 mW 869.700 MHz - 870.000 MHz p.a.r. <25 mW
Protocole	io Homecontrol – 2 way
Design	2 boutons + et - Écran LED
Compatibilité	Natif M30 x 1.5mm 3 adaptateurs : M28x1,5, RA, RAV
Température ambiante de fonctionnement	0°C – 50°C
Température mesurée (air et eau)	0°C à 90°C
Précision	+/- 1°C
Plage de réglage	5°C à 26°C
Incrément	0,5°C